

aktuell  
aktuell

## Gelege-Transfereinheit

### Fabric transfer unit

FLUGZEUGINDUSTRIE  
AIRCRAFT INDUSTRY

**Z**um Legen und Schneiden von kohlefaserverstärktem Kunststoff (CFK) benutzt man in der Regel zwei getrennte Vakuumschneidmaschinen unterschiedliche Zykluszeiten haben. Bei großen Formaten besteht nun das Problem: *Wie bekommt man das komplette Gelege ohne unzulässige Verformungen vom Lege- auf den Schneidetisch?*

Für die Überbrückung des Freiraumes zwischen beiden Tischen bietet MuK eine ausfahrbare Transfereinheit an. Diese parkt normalerweise unter dem Vakuumschneidmaschinentisch der Legeanlage. Soll das Gelege nun von Hand auf den Schneidetisch gebracht werden, so fährt die Einheit vor, und der Transfertisch hebt sich auf das Niveau der beiden anderen Vakuumschneidmaschinen an. Zudem schiebt sich die Transfereinheit seitlich soweit auseinander, dass sie der Breite von Lege- und Schneidetisch entspricht.

Das Gelege läßt sich nun ohne großen Kraftaufwand von Hand über diese Transfereinheit ziehen. Druckluft, die aus vielen kleinen Düsen ausströmt, bildet ein Luftpolster, auf dem das Gelege leicht gleitet.

🇬🇧 Normally, two separate vacuum tables are used for laying out and cutting reinforced carbon fibre synthetics because laying out and cutting machines have different cycle times. If large formats are used, there is the question how to get the laid out material without deformations from the lay-out table to the cutting table?

For bridging the free space between both tables, MuK offers an extendable transfer unit which normally is parked under the vacuum table of the lay-out device. If the laid out material has to be brought by hand to the cutting table, the unit advances, and the transfer table will rise up to the level of both vacuum tables. Moreover, the table will automatically adapt to the width of both vacuum tables.

The fabric can now be torn by hand without fatigue to the transfer unit. Compressed air getting out of a large number of small nozzles builds up an air cushion on which the fabric will start to glide slightly.

↓ Lege- und Schneidetisch sind für die bessere Zugänglichkeit getrennt.

🇬🇧 Lay-out and cutting table are separated for better access.

↓ Die Transfereinheit, bisher unter dem Schneidetisch, fährt vor.

🇬🇧 The transfer unit – up to now under the cutting table – advances.

↓ Die gesamte Länge der Einheit findet unter dem Schneidetisch Platz.

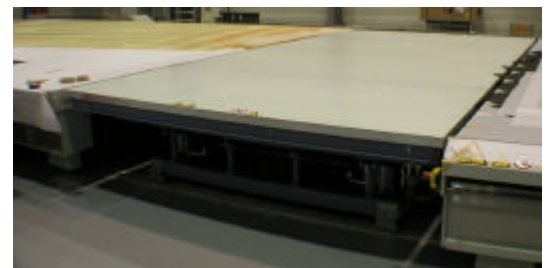
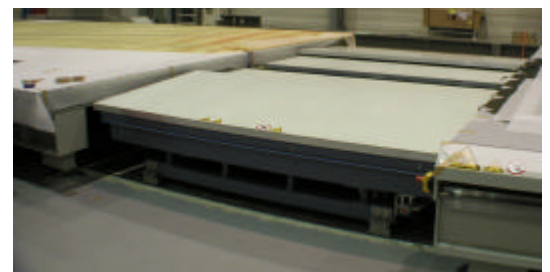
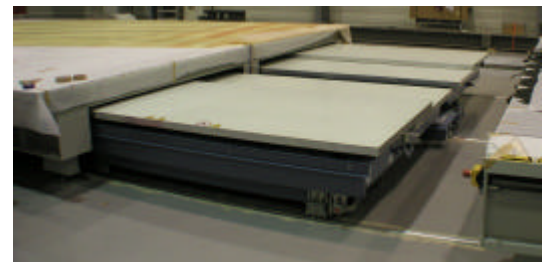
🇬🇧 The whole length of the unit can be stored under the cutting table.

↓ Die Transferebene fährt auf Höhe von Lege- und Schneidetisch und schiebt sich seitlich auf deren Breite auseinander.

🇬🇧 The transfer level moves up to the height of the lay-out and cutting tables and laterally adapts to their widths.

↓ Die Transfereinheit hat die Lücke zwischen Lege- und Schneidetisch komplett überbrückt.

🇬🇧 The transfer unit has completely bridged the gap between both vacuum tables.



**MUK**

Individuelle  
Automatisierung

Maschinenbau u. Konstruktion GmbH Elmshorn  
Sandkamp 10 D-25368 Kiebitzreihe  
Tel. (+49) (0) 4121 4568-0 Fax: (+49) (0) 4121 50389  
vertrieb@muk-elmshorn.de <http://www.muk-elmshorn.de>